

Listes de contrôle

Liste de contrôle pour les clientes qui souhaitent commencer les Contraceptifs oraux combinés (COC) dans le cadre des services à base communautaire (SBC)

Prière de poser à la cliente toutes les questions suivantes:		Cocher l'encadré correct:	
1.	Avez-vous un retard des règles et pensez-vous que vous pourriez être actuellement enceinte?	Oui	Non
2.	Allaitez-vous actuellement un bébé âgé de moins de six mois?	Oui	Non
3.	Fumez-vous des cigarettes ET avez-vous en même temps plus de 35 ans?	Oui	Non
4.	<i>Avez-vous des maux de tête fréquents et très prononcés qui vous causent des problèmes; par exemple, de vision trouble ou perte temporaire de la vision pendant les maux de tête?</i>	Oui	Non
5.	Avez-vous une tension artérielle élevée?	Oui	Non
6.	Avez-vous déjà eu une attaque d'apoplexie, des caillots sanguins au niveau des membres inférieurs ou poumons ou une attaque cardiaque?	Oui	Non
7.	Souffrez-vous de diabète (sucre dans le sang)?	Oui	Non
8.	Avez-vous ou avez-vous eu un cancer du sein?	Oui	Non
9.	Souffrez-vous d'une grave maladie du foie ou de jaunisse (peau ou yeux jaunes)?	Oui	Non
10.	Est-ce que vous prenez régulièrement des médicaments pour la tuberculose, les infections fongiques ou les crises d'épilepsie?	Oui	Non
<p>Si la cliente répond OUI à l'une des questions susmentionnées, il faut la référer vers la clinique/médecin et lui donner des condoms et/ou spermicides qu'elle peut utiliser en attendant. Si la cliente répond NON à toutes les questions susmentionnées, continuer avec les questions ci-après.</p>			
11.	Avez-vous des saignements inhabituels entre les menstruations ou après les rapports sexuels?	Oui	Non

Prière de poser à la cliente toutes les questions suivantes: Cocher l'encadré correct:

(Si la cliente répond OUI, elle peut utiliser les COC, mais il faut la référer à la clinique/médecin pour un bilan supplémentaire des saignements. Continuer avec la question 12).

Si la cliente répond NON à toutes les questions, elle peut utiliser les COC mais, pour déterminer quand elle peut commencer, demander:

12. Combien de jours se sont écoulés depuis votre dernière menstruation? | | _____
jours

Si la cliente est dans les 7 premiers jours de son cycle, elle peut à présent commencer les COC.

S'il y a plus de sept jours que la cliente a débuté ses règles et si:

- ! elle utilise une méthode contraceptive efficace (y compris l'abstinence), lui donner les COC, lui indiquer qu'elle doit commencer à les prendre maintenant et qu'elle doit utiliser des condoms et/ou des spermicides ou s'abstenir pendant les sept prochains jours. Lui remettre des condoms et/ou des spermicides;**
- ! elle n'utilise pas de méthode contraceptive efficace (y compris l'abstinence), lui donner des COC mais lui conseiller de commencer à les utiliser le premier jour ou au cours de sept premiers jours de son prochain cycle. Lui fournir des condoms et/ou des spermicides qu'elle peut utiliser en attendant.**

Liste de contrôle pour les clientes qui souhaitent commencer le DMPA (ou NET-EN) dans le cadre des services à base communautaire (SBC)

Prière de poser à la cliente toutes les questions suivantes:		Cocher l'encadré correct:	
1.	Avez-vous un retard des règles et pensez-vous que vous pourriez actuellement être enceinte?	Oui	Non
2.	Avez-vous déjà eu une attaque d'apoplexie ou une attaque cardiaque?	Oui	Non
3.	Souffrez-vous de diabète (sucre dans le sang)?	Oui	Non
4.	Avez-vous ou avez-vous eu un cancer du sein?	Oui	Non
5.	Souffrez-vous d'une grave maladie du foie ou de jaunisse (peau ou yeux jaunes)?	Oui	Non
<p>Si la cliente répond OUI à l'une des questions susmentionnées, il faut la référer vers la clinique/médecin et lui donner des condoms et/ou spermicides qu'elle peut utiliser en attendant. Si la cliente répond NON à toutes les questions susmentionnées, continuer avec les questions ci-après.</p>			
6.	Avez-vous des saignements inhabituels entre les menstruations ou après les rapports sexuels?	Oui	Non
<p>(Si la cliente répond OUI, elle peut utiliser le DMPA, mais il faut la référer à la clinique/médecin pour un bilan supplémentaire des saignements. Continuer avec la question 7).</p> <p>Si la cliente répond NON à toutes les questions, elle peut utiliser le DMPA mais, pour déterminer quand elle peut commencer, demander:</p>			
7.	Allaitez-vous actuellement?	Oui	Non
<p>Si la cliente répond OUI, passer à la question 7a.</p> <p>Si la cliente répond NON, passer à la question 8.</p>			
7a.	Le bébé est-t-il âgé moins de six semaines?		
<p>Si la cliente allaite un bébé [moins de six semaines], lui dire de revenir pour le DMPA dès que possible, une fois que le bébé a six semaines.</p> <p>Si la cliente allaite un bébé âgé de six semaines ou plus et qu'elle n'a pas encore eu son retour de couches, elle peut recevoir maintenant le DMPA.</p> <p>Si elle a eu son retour de couches, passer la question 8.</p>			
8.	Combien de jours se sont écoulés depuis votre dernière menstruation?		_____ # jours
<p>Si la cliente est dans les 7 premiers jours de son cycle, elle peut à présent commencer le DMPA.</p>			

- S'il y a plus de sept jours que la cliente a commencé sa dernière menstruation et si:
- ! elle utilise une méthode contraceptive efficace (y compris l'abstinence), elle peut recevoir le DMPA maintenant, mais lui indiquer qu'elle doit utiliser des condoms et/ou des spermicides ou l'abstinence pendant les sept prochains jours. Lui remettre des condoms et/ou des spermicides;
 - ! elle n'utilise pas de méthode contraceptive efficace (y compris l'abstinence), elle doit attendre jusqu'à sa prochaine menstruation pour recevoir le DMPA. Lui donner des condoms et/ou des spermicides qu'elle peut utiliser en attendant.

Guide pour appliquer ou adapter les listes de contrôle des COC et du DMPA (ou NET-EN)

But:

Ces listes de contrôle fournissent des outils de dépistage facilement utilisables par les agents des services à base communautaire. Elles sont basées sur les directives fournies dans le document publié en 1996 par l'Organisation mondiale de la santé (OMS): *Pour un meilleur accès à des soins de qualité en matière de planification familiale: critères de recevabilité médicale pour l'adoption et l'utilisation continue de méthodes contraceptives*. **A l'instar des recommandations de l'OMS, les listes de contrôle devraient être adaptées pour répondre aux besoins du programme local des SBC.**

Objectif:

Les listes de contrôle permettent aux agents des SBC d'identifier les femmes qui peuvent commencer sans danger l'utilisation des contraceptifs oraux combinés (COC) et du DMPA (ou NET-EN). Pour cela, on pose une série de simples questions oui/non avec des directives supplémentaires basées sur les réponses des clientes. Les listes de contrôle ne visent pas à identifier ou à diagnostiquer des conditions pouvant constituer des contre-indications pour la méthode. Les questions visent davantage à vérifier si la cliente a ou a eu une condition ou maladie connue. Les femmes ayant des conditions actives ou des antécédents de condition particulière auront besoin d'un bilan supplémentaire conduit par un prestataire de services d'un niveau plus élevé avant de démarrer la méthode.

*La section suivante de ce Guide vise à aider les **RESPONSABLES DES PROGRAMMES, LES DECIDEURS, LES ADMINISTRATEURS et LES FORMATEURS.***

1. La liste de contrôle du DMPA (ou du NET-EN) doit être utilisée pour déterminer le caractère recevable uniquement pour *les injectables progestatifs de trois ou deux mois*. De même, la liste des COC vise à être utilisée pour déterminer le caractère recevable *uniquement pour les contraceptifs oraux à faible dose (œstro-progestatif)*.
2. Adapter le langage et le style en fonction des besoins culturels et linguistiques de vos clients.
3. Lors que vous faites les adaptations, faites attention à ne pas changer par mégarde le sens de la question. Les explications concernant le sens souhaité pour chaque question sont fournies avec chaque liste de contrôle pour vous aider pendant ces adaptations. Voici un exemple d'une question mal adaptée:

Question originale de la liste de contrôle des COC: Fumez-vous **et** avez-vous en même temps plus de 35 ans?

Question mal adaptée: Fumez-vous? Avez-vous plus de 35 ans?

Cette adaptation a séparé la question originale en deux parties différentes. En ce faisant, l'aspect le plus important de la question originale pourrait être mal interprété: à savoir que seules les femmes

qui fument **et** qui ont plus de 35 ans courent un risque accru de maladies cardio-vasculaires. Cette mauvaise adaptation pourrait empêcher une femme qui présente pourtant un caractère recevable et qui souhaite les COC de les recevoir. (Voir explication de la liste de contrôle des COC).

4. Le but des questions est de vérifier si une cliente a une condition ou une maladie connue qui doit être évaluée davantage avant qu'elle ne puisse recevoir les COC, le DMPA ou le NET-EN. Le but **n'est pas** que les agents des SBC fassent un diagnostic des conditions ou maladies.
5. Les agents et les clientes des SBC doivent reconnaître les noms génériques de certains médicaments. Les questions suivantes demandent que les programmes fournissent les noms locaux de médicaments particuliers:

Question 10 de la liste de contrôle des COC:

"Est-ce que vous prenez régulièrement des comprimés contre la tuberculose, les infections fongiques ou les crises d'épilepsie?" (Seuls ces médicaments particuliers interagissent avec les COC).

- ! rifampicine (pour tuberculose)
- ! griséofulvine (médicament antifongique)
- ! phénytoïne (pour crise d'épilepsie)
- ! carbamazépine (pour crise d'épilepsie)
- ! barbituriques (pour crise d'épilepsie)

6. Les Critères de recevabilité de l'OMS pour l'utilisation des contraceptifs classent les antécédents d'hypertension lorsque la tension artérielle ne peut pas être évaluée (par exemple, dans les programmes de SBC) et l'hypertension modérée comme des conditions pour lesquelles le DMPA (ou NET-EN) peut être utilisé en règle générale (Catégorie 2). Mais le DMPA (ou le NET-EN) n'est généralement pas recommandé pour les femmes ayant une hypertension prononcée (du moins 180+/110+), ou des maladies vasculaires, à moins qu'il n'existe d'autres méthodes plus appropriées qui ne sont ni disponibles ni acceptables (Catégorie 3).
7. Prière de se rappeler que les questions des listes de contrôle visent à identifier les femmes qui devraient être vues par un prestataire de niveau plus élevé avant de commencer la méthode; les conditions données ne sont pas forcément des contre-indications pour l'utilisation de la méthode.

*La section suivante s'applique aux **RESPONSABLES DES PROGRAMMES et aux FORMATEURS DES SBC:***

1. Les listes de contrôle ne visent pas à remplacer le counseling. Les prestataires devraient vérifier que la cliente fait un choix informé et volontaire pour utiliser soit les COC, soit le DMPA.
2. Une fois qu'on a déterminé qu'une cliente présente les conditions requises pour commencer l'utilisation de la méthode qu'elle a choisie, il faut lui expliquer comment utiliser correctement et régulièrement la méthode et que faire en cas d'effets secondaires et

- comment identifier les signes d'alarme indiquant des complications plus graves.
3. Tel que susmentionné, les listes de contrôle identifient les clientes éligibles pour l'utilisation des COC ou du DMPA (ou NET-EN) sous la supervision de l'agent des SBC. Mais ces listes peuvent être utilisées ou adaptées pour identifier les clientes éligibles pour continuer l'utilisation de ces méthodes. Il ne semble pas nécessaire de répéter chacune des questions lors de chaque visite.
 4. Mettre en place un programme de formation approprié portant sur l'utilisation des listes de contrôle afin d'assurer que les agents des SBC les utilisent correctement. Evaluer périodiquement l'utilisation correcte des listes de contrôle.
 5. Vérifier qu'un système de référence vers les centres de santé ou prestataires privés accessibles est en place et que les agents des SBC connaissent les sites et procédures de référence.

Explications des questions de la liste de contrôle des COC pour les formateurs

- Question 1. *Avez-vous un retard des règles et pensez-vous que vous pourriez être enceinte actuellement?* Cette question a deux parties - dont les deux devraient être posées ensemble et la réponse "oui" doit s'appliquer aux deux parties de la question. Le fait de ne pas avoir de menstruation une fois ou plus **combiné** au propre compte rendu de la femme pensant qu'elle pourrait être enceinte est nécessaire avant d'envoyer la femme à un prestataire de santé d'un niveau plus élevé.
- Question 2. *Allaitez-vous actuellement un bébé âgé de moins de six mois?* Cette question vise à identifier les femmes qui allaitent des bébés de moins de six mois. Une femme qui allaite doit commencer des COC six mois après la naissance du bébé. Mais si la femme n'a pas l'intention de continuer l'allaitement, elle peut être une candidate éligible pour les COC même avant que le bébé n'ait six mois.
- Question 3. *Fumez-vous des cigarettes et avez-vous en même temps plus de 35 ans?* Cette question a deux parties - dont les deux devraient être posées ensemble et la réponse "oui" doit s'appliquer aux deux parties de la question. Une femme qui a moins de 35 ans et qui fume et une femme qui a plus de 35 ans et qui ne fume pas ne courent pas de risque concernant les problèmes liés à la combinaison des cigarettes et d'un âge plus avancé. La réponse "non" à l'une des deux parties de cette question signifie qu'une cliente peut utiliser les COC.
- Question 4. *Avez-vous des maux de tête **fréquents et très prononcés** qui vous causent des problèmes; par exemple, **vision trouble ou perte temporaire de la vision pendant les maux de tête**?* Cette question vise à identifier les femmes ayant un type particulier de maux de tête pouvant être problématiques pour les utilisatrices des COC. L'utilisation des mots "**fréquents et très prononcés**" et l'apparition d'autres problèmes **accompagnant** les maux de tête sont des parties essentielles de cette question. Ces mots aident la cliente à faire la distinction entre les types de maux de tête qui lui interdisent l'utilisation des COC (par exemple, les migraines avec des symptômes neurologiques focaux) et des maux de tête moins graves (plus courants) qui permettent d'utiliser les COC.
- Question 5. *Avez-vous une tension artérielle élevée?* La question vise à identifier les femmes auxquelles on a déjà indiqué qu'elles souffrent d'hypertension puisque ces femmes devraient être orientées vers un prestataire d'un niveau supérieur avant de recevoir les COC.
- Question 6. *Avez-vous déjà eu une attaque d'apoplexie, des caillots sanguins dans les membres inférieurs ou poumons ou une attaque cardiaque?* Cette question vise à identifier les femmes souffrant de graves maladies vasculaires et non pas de déterminer si la femme peut avoir une condition non diagnostiquée. Les femmes qui ont eu l'une de ces conditions auront souvent été notifiées qu'elles souffrent de

cette condition et répondront "oui."

Question 7. *Souffrez-vous de diabète (sucre dans le sang)?* La question vise à identifier les femmes qui savent qu'elles souffrent de diabète et non pas d'évaluer si elles ont une condition non diagnostiquée.

Question 8. *Avez-vous ou avez-vous eu un cancer du sein?* La question vise à identifier les femmes qui savent qu'elles ont eu un cancer du sein ou qui ont un cancer du sein actuellement.

Question 9. *Souffrez-vous d'une grave maladie du foie ou de jaunisse (peau ou yeux jaunes)?* La question vise à identifier les femmes qui savent qu'elles souffrent actuellement d'une grave maladie du foie et de distinguer entre ces graves maladies du foie actuelles (telles qu'une grave cirrhose ou tumeur du foie) et des problèmes passés du foie (par exemple, une hépatite traitée).

Question 10. *Est-ce que vous prenez régulièrement des médicaments pour la tuberculose, les infections fongiques ou les crises d'épilepsie?* Les médicaments suivants rendent les COC moins efficaces:

- ! rifampicine (pour tuberculose)
- ! griséofulvine (médicament antifongique)
- ! phénytoïne (pour crise d'épilepsie)
- ! carbamézapine (pour crise d'épilepsie)
- ! barbituriques (pour crise d'épilepsie)

Question 11. *Avez-vous des saignements inhabituels entre les menstruations ou après les rapports sexuels?* La question vise à distinguer entre les changements normaux des saignements (tels que ceux associés à l'utilisation d'une autre méthode contraceptive) et ceux qui sont différents ou inhabituels pour la cliente et d'identifier les saignements post-coïtaux (puisque des saignements après des rapports sexuels pourraient indiquer une anormalité). L'utilisation des COC n'empire pas ces conditions mais pourrait changer le mode de saignement. Des saignements inhabituels peuvent indiquer une condition grave qui doit être dépistée par un prestataire d'un niveau plus élevé mais on n'a pas besoin de remettre à plus tard l'utilisation des COC.

Question 12. *Combien de jours se sont écoulés depuis votre dernière menstruation?* La question vise à déterminer quand la cliente devrait commencer à prendre les COC. Si elle vient juste d'avoir sa menstruation et qu'elle est pendant les sept premiers jours du cycle, elle peut commencer immédiatement la méthode. Si plus de sept jours se sont écoulés depuis le premier jour de la menstruation, il existe deux options possibles:

- ! si elle a utilisé une méthode contraceptive efficace (correctement et régulièrement), cela permet au prestataire d'être raisonnablement sûr qu'elle n'est pas enceinte et elle peut commencer immédiatement la pilule mais elle devrait utiliser une méthode d'appoint pendant sept jours;

- ! si elle n'a pas utilisé de méthode contraceptive efficace (y compris l'abstinence), pour vérifier qu'elle n'est pas enceinte, elle doit attendre jusqu'à sa prochaine menstruation avant de commencer les COC et on lui remettra des condoms ou spermicides qu'elle utilisera en attendant.

Explications des questions de la liste de contrôle du DMPA (ou NET-EN) pour les formateurs

- Question 1. *Avez-vous un retard du règles et pensez-vous que vous pourriez être actuellement enceinte?* Cette question a deux parties - dont les deux devraient être posées ensemble et la réponse "oui" doit s'appliquer aux deux parties de la question. Le fait de ne pas avoir une menstruation un fois ou plus **combiné** au propre compte rendu de la femme pensant qu'elle pourrait être enceinte est nécessaire avant d'envoyer la femme à un prestataire de santé d'un niveau plus élevé.
- Question 2. *Avez-vous déjà eu une attaque d'apoplexie ou une attaque cardiaque?* Cette question vise à identifier les femmes souffrant de graves maladies vasculaires et non pas de déterminer si la femme peut avoir une condition non diagnostiquée. Les femmes qui ont eu l'une de ces conditions auront souvent été notifiées qu'elles souffrent de cette condition. Celles qui ont eu cette condition répondront "oui", si approprié.
- Question 3. *Souffrez-vous de diabète (sucre dans le sang)?* La question vise à identifier les femmes qui savent qu'elles souffrent de diabète et non pas d'évaluer si elles ont une condition non diagnostiquée.
- Question 4. *Avez-vous ou avez-vous eu un cancer du sein?* L'intention de cette question est d'identifier les femmes qui savent qu'elles ont eu un cancer du sein ou qui ont un cancer du sein actuellement.
- Question 5. *Souffrez-vous d'une grave maladie du foie ou de jaunisse (peau ou yeux jaunes)?* La question vise à identifier les femmes qui savent qu'elles souffrent actuellement d'une grave maladie du foie et de distinguer entre ces graves maladies du foie actuelles (telles qu'une grave cirrhose ou tumeur du foie) et des problèmes passés du foie (par exemple, une hépatite traitée).
- Question 6. *Avez-vous des saignements inhabituels entre les menstruations ou après les rapports sexuels?* La question vise à distinguer entre les changements normaux des saignements (tels que ceux associés à l'utilisation d'une autre méthode contraceptive) et ceux qui sont différents ou inhabituels pour la cliente et d'identifier les saignements post-coïtaux (puisque des saignements après des rapports sexuels pourraient indiquer une anormalité). L'utilisation du DMPA ou du NET-EN n'empire pas ces conditions mais pourrait changer le mode de saignement. Des saignements inhabituels peuvent indiquer une condition grave qui doit être dépistée par un prestataire d'un niveau plus élevé mais on n'a pas besoin de remettre à plus tard l'utilisation du DMPA ou du NET-EN.
- Question 7. *Allaitez-vous actuellement?* On peut donner à une femme qui allaite du DMPA ou du NET-EN six semaines après la naissance de son bébé.
- Question 7a. *Le bébé est-t-il âgé moins de six semaines?* S'il est plus facile pour la cliente de

penser en termes de mois au lieu de semaines, poser la question de la manière suivante: "*Le bébé est-t-il âgé de moins d'un mois et demi?*"

- Question 8. *Combien de jours se sont écoulés depuis votre dernière menstruation?* Cette question vise à déterminer quand la cliente devrait commencer le DMPA (ou NET-EN). Si elle vient juste de commencer son cycle menstruel et est dans les 7 premiers jours de son cycle, elle peut commencer immédiatement la méthode. Si elle est au-delà du 7^e jour de son cycle, elle doit attendre jusqu'à sa prochaine menstruation pour recevoir le DMPA. Lui donner des condoms et/ou des spermicides qu'elle peut utiliser en attendant.